

AB 617 SUR DE LOS ÁNGELES COMITÉ DIRECTIVO COMUNITARIO TALLERES DEL CERP Y CAMP

3 de marzo del 2022

4:00-6:00 PM

Unirse a la reunión de zoom: <https://scaqmd.zoom.us/j/94495037159>

Teleconferencia: +1 669 900 6833

ID de reunión en español: 932 0955 9643



South Coast
AQMD



SCOPE STRATEGIC
COMMUNITY
AGENDA



WATTS CLEAN AIR & ENERGY
COMMITTEE

Anuncio de Justicia de lenguaje

HABLAR DESPACIO

Facilitadorxs, talleristas, presentadorxs, participantes... Cualquier persona que participe durante el evento, hable a un ritmo mas lento. **Respire** al terminar cada frase, **pause brevemente** al hacer una pregunta o cuando le pase la palabra a alguien más. Hablar mas despacio apoya a **TODXS**, no solamente a lxs intérpretes.



HABLAR EN VOZ ALTA

¡Hable claramente y en voz alta! Use audifonos con micrófono si es posible. Lxs intérpretes tienen que poder escucharle sobre el sonido de su propia voz cuando están haciendo interpretación simultánea.



DECIR SU NOMBRE CADA VEZ QUE PARTICIPE

Es posible que las personas que están escuchando la interpretación solo escuchan a lxs intérpretes, así que no saben en que momento cambio la persona que está hablando.



UNA PERSONA A LA VEZ

Lxs intérpretes solamente pueden interpretar por una persona a la vez, y no quieren estar en la posición de tener que dar privilegio a una persona sobre otra.

EL LENGUAJE NO ES UNA BARRERA

Es todo lo contrario. Cuando hay múltiples idiomas en un espacio, hay **múltiples cosmovisiones** y varias maneras de entender el mundo. Nos da la oportunidad para expandir y profundizar nuestra perspectiva, nuestras imaginaciones, las posibles estrategias y tácticas, y nuestra visión de lo que es posible.



AGENDA DE HOY



OBJETO 1: Donde Estamos y Actualización de South Coast AQMD

OBJETO 2: Taller del Plan Comunitario de Reducción de Emisiones (CERP)

OBJETO 3: Taller del Plan de Monitoreo del Aire de la Comunidad (CAMP)

OBJETO 4: Definiendo Los Sigüientes Pasos

OBJETO 5: Comentarios Públicos

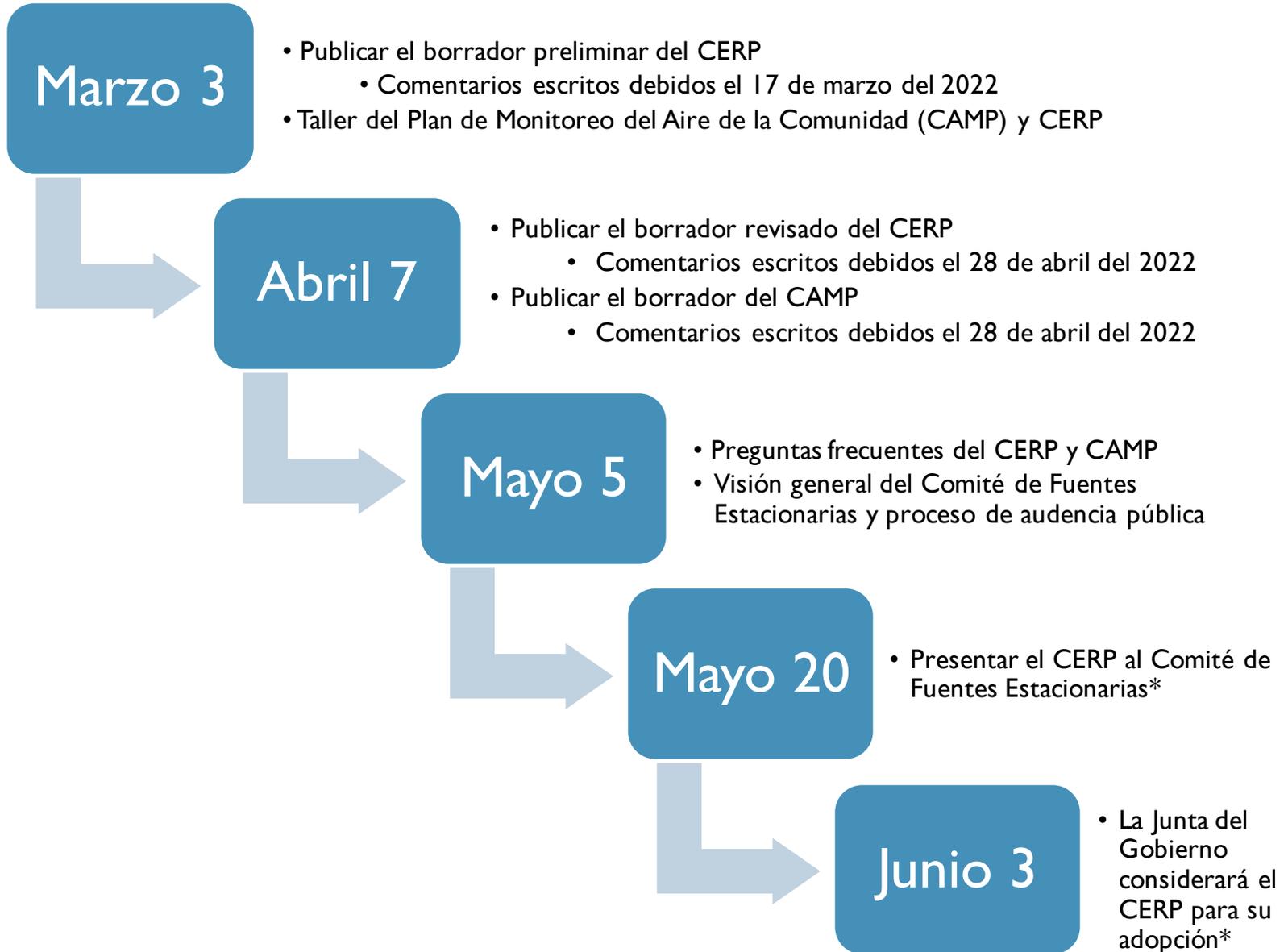


OBJETO 1: Donde Estamos y Actualización de South Coast AQMD



Paul Rodriguez
Especialista Adjunto en Calidad del Aire

CRONOGRAMA DEL DESARROLLO DEL PLAN COMUNITARIO DE REDUCCIÓN DE EMISIONES (CERP)



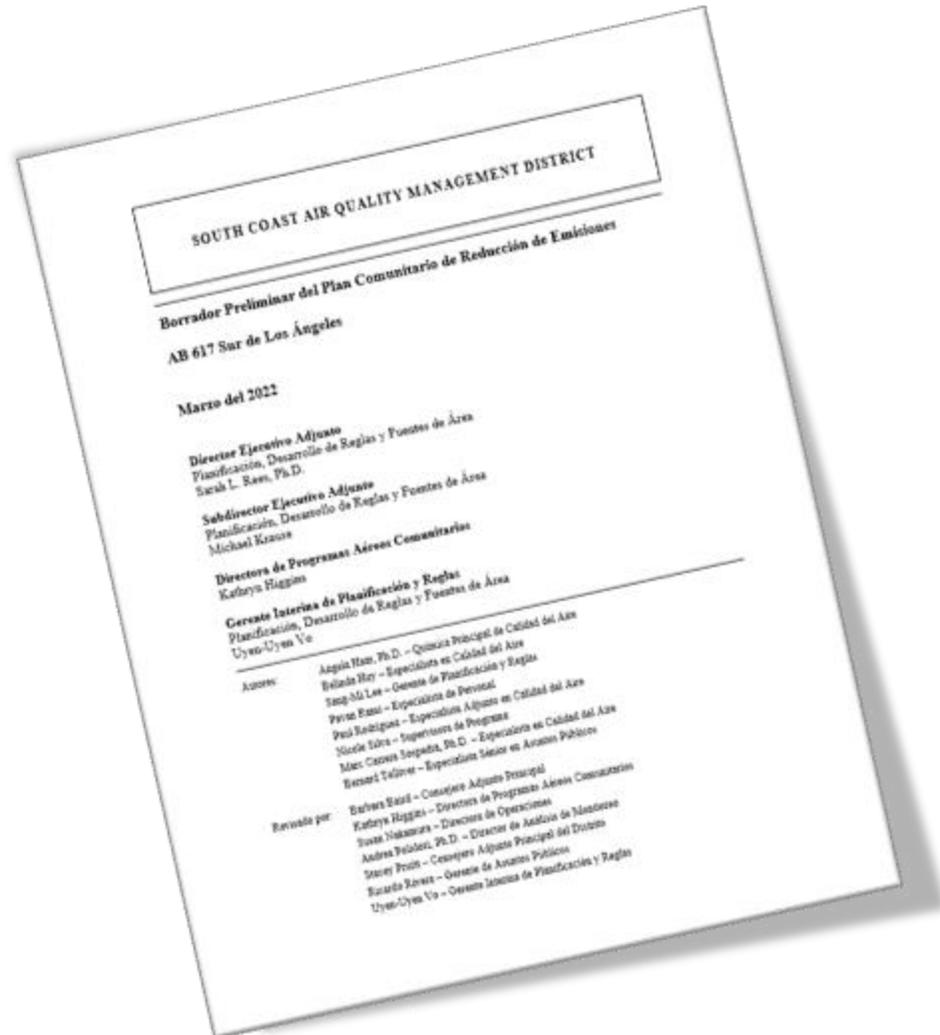
*Oportunidad para comentarios públicos a los miembros de la Junta

OBJETO 2: Taller del CERP



Nicole Silva
Supervisora de Programa

EL BORRADOR PRELIMINAR DEL CERP DE SUR LOS ÁNGELES (SLA)



- El borrador preliminar del CERP de SLA ya está disponible en línea en <http://www.aqmd.gov/nav/about/initiatives/environmental-justice/ab617-134/south-la>

TABLA DE CONTENIDOS DEL CERP

Capítulos Principales

1 **Introducción**

2 **Alcance Comunitario, Comité Directivo de la Comunidad y Proceso Público**

3a **Perfil de la Comunidad**

3b **Emisiones y Atribución de Fuentes**

4 **Perspectiva e Historial del Cumplimiento**

5 **Acciones para Reducir la Contaminación del Aire de la Comunidad**

6 **Resumen del Plan de Monitoreo del Aire de la Comunidad (CAMP)**

- El contenido de los capítulos se adhiere al Blueprint de CARB
- Secciones a destacar:
 - Capítulo 3a:
 - Solicitar cotizaciones de CSC sobre la comunidad SLÁ
 - Capítulo 3b:
 - Proporciona información de emisiones basada en la categoría de fuente principal

APÉNDICES FUTUROS

El contenido de los apéndices se adherirá al Plan de CARB y proporcionará detalles adicionales de acuerdo con sus respectivos títulos

Apéndice 2: Proceso del CSC

Apéndice 3a: Perfil de la Comunidad

Apéndice 3b: Atribución de las Fuentes

Apéndice 4: Resumen e Historia del Cumplimiento

Apéndice 5: Prioridades de Calidad del Aire

Apéndice 6: Resumen del Análisis de la Ley de Calidad Ambiental de California (CEQA)

Apéndice 7: Respuesta a los Comentarios

CAPÍTULO 5: LAS ACCIONES PARA REDUCIR LA CONTAMINACIÓN DEL AIRE DE LA COMUNIDAD

Subcapítulos

5A Introducción

5B Fuentes Móviles

5C Talleres de Carrocería

5D Instalaciones Industriales Generales

5E Instalaciones de Procesamiento de Metales

5F Industria de Petróleo y Gas

- Subcapítulo 5a incluye una visión general de:
 - Prioridades de la calidad del aire
 - Esfuerzos continuos
 - Oportunidades de acción
 - Objetivos de reducción de emisiones
- Subcapítulos 5b-5f incluye una visión general de:
 - Preocupaciones de la comunidad
 - Antecedentes regulatorios
 - Metas y acciones para reducir las emisiones y la exposición

TABLA 5A-1: OBJETIVOS DE REDUCCIÓN DE EMISIONES DEL CERP

Año	Emisiones	NOx*	DPM*
2019	Emisiones de línea base (tpa)**	3,339	41.14
2026	Emisiones de línea base proyectadas para 2026 (tpa)**	2,179	18.22
	Reducción de emisiones de CERP (tpa)	Por determinarse	Por determinarse
	Reducciones generales de emisiones desde 2019 (%)	Por determinarse	Por determinarse
2031	Emisiones de línea base proyectadas para 2031 (tpa)**	1,957	15.93
	Reducción de emisiones de CERP, para 2031 (tpa)***	Por determinarse	Por determinarse
	Reducciones generales de emisiones desde 2019 (%)	Por determinarse	Por determinarse

* Los objetivos estimados de reducción de emisiones serán finalizados como parte del CERP Final presentado a la Junta de Gobierno el 3 de junio del 2022.

** Las emisiones fueron desarrolladas y presentadas en unidades de toneladas por día en el Capítulo 3b y el Apéndice 3b.

*** Los objetivos estimados de reducción de emisiones de este CERP, para el 2031 incluyen [por determinarse] tpa NOx y [por determinarse] tpa DPM de los incentivos estimados de los proyectos.

TABLA 5A-2: OBJETIVOS DE REDUCCIÓN DE EMISIONES PARA LAS MEDIDAS ESTATALES DE CARB[†]

Medida propuesta en todo el estado ^{††}	Fecha de la acción	Objetivos de reducción de emisiones 2026/2031 (tpa)							
		NOx		VOC		DPM		PM2.5	
		2026	2031	2026	2031	2026	2031	2026	2031
Flotilla limpia avanzada	2023	5.3	24	-	-	0.0	0.0	0.1	0.6
Auto limpio avanzado 2	2022	2.1	27	1.3	21	0.0	0.0	0.6	7.6
Inspección y mantenimiento de vehículo de trabajo pesado	2021	122	140	-	-	1.0	1.0	1.0	1.0
Enmienda de motor pequeño (fuera de carretera)	2021	19	60	144	416	-	-	1.4	3.9
Regulación de la unidad de transporte refrigerado	2022	3.5	8.5	0.4	1.1	1.3	2.8	1.2	2.6
Total		152	259	146	438	2.3	3.8	4.2	16

[†] Objetivos de reducción de emisiones con base en estimaciones de CARB. Las reducciones de emisiones están sujetas a una evaluación posterior y análisis regulatorio que podría resultar en ajustes.

^{††} Para obtener más información sobre las medidas estatales propuestas de CARB, haga clic en los enlaces que se enumeran en esta columna.

RESUMEN DE LAS TABLAS DEL SUBCAPÍTULO DEL CERP

Título de la tabla de prioridades de calidad del aire (AQ)

Meta	Acción(es)	Entidad(es) responsable(s)	Métrica(s)	Cronograma
Breve título/ descripción de la acción	Políticas desarrolladas por el CSC para la reducción de las emisiones y la exposición	Entidad(es) que supervisa(n) la implementación de la acción	Medida cuantificable utilizada para rastrear y evaluar el estado de una acción	Fechas de inicio

Ejemplo: Tabla 5b-1: Acciones para reducir las emisiones y la exposición a fuentes móviles

Meta	Acción(es)	Entidad(es) responsable(s)	Métrica(s)	Cronograma
A: Bodegas y motores que se mantienen en marcha	Realizar inspecciones de camiones y autobuses	CARB South Coast AQMD	Número de inspecciones a camiones y autobuses en ubicaciones identificadas por el CSC	3. ^{er} trimestre, 2022



CAPÍTULO 5B: FUENTES MÓVILES

EL BORRADOR PRELIMINAR DEL CERP DEL SUR LOS ÁNGELES (SLA)



ACCIONES DEL CERP PARA ATENDER LAS FUENTES MÓVILES

Tabla 5b- I: Acciones para reducir las emisiones y la exposición a fuentes móviles

Meta	Acción(es)	Entidad(es) responsable(s)	Métrica(s)	Cronograma
A. Bodegas y motores que se mantienen en marcha	<ul style="list-style-type: none"> Realizar inspecciones a camiones y autobuses en ubicaciones de preocupación identificados por el CSC Realizar trabajo de enlace comunitaria con las bodegas respecto a los requisitos de la Regla 2305 de South Coast AQMD para reducir el impacto del tráfico de camiones Distribuir materiales de alcance en la comunidad sobre las regulaciones de fuentes móviles y cómo presentar una queja con CARB Instalar rótulos de “no mantener el motor en marcha” en las ubicaciones identificadas por el CSC 	<ul style="list-style-type: none"> CARB South Coast AQMD 	<ul style="list-style-type: none"> Número de inspecciones a camiones y autobuses en ubicaciones identificadas por el CSC Número de materiales distribuidos a las bodegas Número de eventos de enlace o materiales distribuidos a la comunidad Número de rótulos instalados 	3.er trimestre, 2022

ACCIONES DEL CERP PARA ABORDAR LAS FUENTES MÓVILES (CONTINUACIÓN)

Tabla 5b- I: Acciones para reducir las emisiones y la exposición a fuentes móviles

Meta	Acción(es)	Entidad(es) responsable(s)	Métrica(s)	Cronograma
B. Filtración de aire en las escuelas	<ul style="list-style-type: none"> Trabajar con los distritos escolares locales y con miembros del CSC para identificar y priorizar escuelas para instalar sistemas de filtración de aire Instalar sistemas de filtración de aire de acuerdo con la lista de prioridades y los criterios de fuentes de financiamiento identificados 	South Coast AQMD	<ul style="list-style-type: none"> Número de fuentes de financiamiento identificados para los sistemas de filtración del aire en la escuela Dólares totales de incentivos asignados para sistemas de filtración de aire Proporcionar lista de prioridades para recibir sistemas de filtración de aire Número de escuelas que instalan sistemas de filtración de aire‡ 	I.º trimestre, 2023

‡ El número total de escuelas que reciben sistemas de filtración de aire depende del total de incentivos CAP AB 617 asignados o la identificación de otras fuentes de financiamiento para la instalación de sistemas de filtración de aire en SLÁ.



ACCIONES DEL CERP PARA ABORDAR LAS FUENTES MÓVILES (CONTINUACIÓN)

Tabla 5b- I: Acciones para reducir las emisiones y la exposición a fuentes móviles

Meta	Acción(es)	Entidad(es) responsable(s)	Métrica(s)	Cronograma
C. Divulgación de recursos de CARB	Realizar enlaces con la comunidad sobre las regulaciones de fuentes móviles de CARB, mejores prácticas y programas de incentivos (p.ej., proveer materiales a propietarios independientes u operadores y estudiantes para compartir con sus familias)	<ul style="list-style-type: none"> CARB South Coast AQMD 	<ul style="list-style-type: none"> Identificar las oportunidades de enlace Número de eventos de enlace o materiales distribuidos 	4.º trimestre, 2022

ACCIONES DEL CERP PARA ATENDER LAS FUENTES MÓVILES (CONTINUACIÓN)

Tabla 5b-1: Acciones para reducir las emisiones y la exposición a fuentes móviles

Meta	Acción(es)	Entidad(es) responsable(s)	Métrica(s)	Cronograma
D. Incentivos para fuentes móviles	Explorar oportunidades para obtener fondos de incentivo para tecnologías más limpias de fuentes móviles (p. ej., camiones con menor emisión) dentro de la comunidad (p. ej., escuelas, pequeños negocios, propietarios independientes de camiones y operadores)	<ul style="list-style-type: none"> South Coast AQMD 	<ul style="list-style-type: none"> Número de fuentes de financiamiento identificadas para tecnologías más limpias de fuentes móviles Dólares totales de incentivo asignados para tecnologías más limpias de fuentes móviles Según sea necesario, desarrollar y presentar el/los Plan(es) del Proyecto AB 617‡ 	<ul style="list-style-type: none"> 1.º trimestre, 2023

‡ CARB, Incentivos para Protección del Aire de la Comunidad, <https://ww2.arb.ca.gov/our-work/programs/community-air-protection-incentives>

ACCIONES DEL CERP PARA ATENDER LAS FUENTES MÓVILES (CONTINUACIÓN)

Tabla 5b- I: Acciones para reducir las emisiones y la exposición a fuentes móviles

Meta	Acción(es)	Entidad(es) responsable(s)	Métrica(s)	Cronograma
E. Cumplimiento en los sitios de construcción	Cumplimiento enfocado en sitios de construcción de preocupación, identificados por el CSC, para verificar el cumplimiento de las reglas de South Coast AQMD	South Coast AQMD CARB	Número de actualizaciones de cumplimiento al CSC	4.º trimestre, 2022

CAPÍTULO 5C: TALLERES DE CARROCERÍA

EL BORRADOR PRELIMINAR DEL CERP DE SLA



ACCIONES DEL CERP PARA ATENDER LOS TALLERES DE CARROCERÍA

Tabla 5c-1: Acciones para reducir las emisiones y la exposición a talleres de carrocería

Meta	Acción(es)	Entidad(es) responsable(s)	Métrica(s)	Cronograma
A. Informar a la comunidad de las reglas pertinentes	<ul style="list-style-type: none"> Realizar un taller para el CSC describiendo las reglas y regulaciones pertinentes, el proceso de permisos y los esfuerzos de exigencia de cumplimiento en relación con los talleres de carrocería. Colaborar con agencias asociadas que también tienen jurisdicción sobre los talleres de carrocería (p. ej., agencias locales de uso de terreno, Oficina de reparación automotriz, Departamento de control de sustancias tóxicas [Department of Toxic Substances Control, DTSC], Agencias certificadas del programa unificado [Certified Unified Program Agencies, CUPA], departamentos locales de bomberos) para presentar información. 	South Coast AQMD	Realizar talleres sobre los talleres de carrocería para el CSC	I.º trimestre, 2023

ACCIONES DEL CERP PARA ATENDER LOS TALLERES DE CARROCERÍA (CONTINUACIÓN)

Tabla 5c-1: Acciones para reducir las emisiones y la exposición a talleres de carrocería

Meta	Acción(es)	Entidad(es) responsable(s)	Métrica(s)	Cronograma
B. Identificar instalaciones que causan inquietud	<ul style="list-style-type: none"> Identificar y priorizar ubicaciones que causan inquietud Realizar actividades de exigencia de cumplimiento 	South Coast AQMD	<ul style="list-style-type: none"> Desarrollar una lista de ubicaciones que causan inquietud, identificadas y priorizadas, en parte usando datos reportados de la regulación CTR de CARB Número de inspecciones 	2.º trimestre, 2022

ACCIONES DEL CERP PARA ATENDER LOS TALLERES DE CARROCERÍA (CONTINUACIÓN)

Tabla 5c-1: Acciones para reducir las emisiones y la exposición a talleres de carrocería

Meta	Acción(es)	Entidad(es) responsable(s)	Métrica(s)	Cronograma
C. Referencias a las agencias	<ul style="list-style-type: none"> Referir los talleres de carrocería a las agencias apropiadas cuando se encuentran problemas durante las inspecciones que caen fuera de la jurisdicción del South Coast AQMD (p. ej., Oficina de reparación de automóviles, División de la salud y seguridad ocupacionales de California (California Division of Occupational Safety and Health, Cal/OSHA), CUPA, departamentos de salud pública, DTSC, departamentos locales de bomberos) 	South Coast AQMD	Número de actualizaciones de las agencias apropiadas respecto a las referencias o información de seguimiento al CSC	2.º trimestre, 2022

ACCIONES DEL CERP PARA ATENDER LOS TALLERES DE CARROCERÍA (CONTINUACIÓN)

Tabla 5c-1: Acciones para reducir las emisiones y la exposición a talleres de carrocería

Meta	Acción(es)	Entidad(es) responsable(s)	Métrica(s)	Cronograma
D. Enlace con propietarios y operadores	<ul style="list-style-type: none"> Realizar enlace dirigido a propietarios y operadores en la comunidad SLÁ, incluyendo proveer información sobre las mejores prácticas de gestión, el programa de asistencia a pequeños negocios de South Coast AQMD, los procesos de permisos, y las reglas y regulaciones pertinentes. 	<ul style="list-style-type: none"> South Coast AQMD CSC 	<ul style="list-style-type: none"> Número de eventos de enlace o materiales repartidos a talleres de carrocería Número de talleres de carrocería con las que se realizó un enlace 	2023

ACCIONES DEL CERP PARA ATENDER LOS TALLERES DE CARROCERÍA (CONTINUACIÓN)

Tabla 5c-1: Acciones para reducir las emisiones y la exposición a talleres de carrocería

Meta	Acción(es)	Entidad(es) responsable(s)	Métrica(s)	Cronograma
E. Sondeo de mediciones de aire	<ul style="list-style-type: none"> Realizar sondeos de mediciones de aire cerca de las instalaciones que causan inquietud (identificadas bajo la acción B) para identificar y caracterizar cualquier emisión potencial 	South Coast AQMD	<ul style="list-style-type: none"> Número de sondeos de mediciones de aire Proporcionar actualizaciones al CSC 	2.º trimestre, 2022

ACCIONES DEL CERP PARA ATENDER LOS TALLERES DE CARROCERÍA (CONTINUACIÓN)

Tabla 5c-1: Acciones para reducir las emisiones y la exposición a talleres de carrocería

Meta	Acción(es)	Entidad(es) responsable(s)	Métrica(s)	Cronograma
F. Cumplimiento enfocado en la instalación	<ul style="list-style-type: none"> Realizar cumplimiento enfocado puerta por puerta de talleres de carrocería potenciales en un área identificada por el CSC para asegurar que las instalaciones estén adecuadamente clasificadas y verificar el cumplimiento con las reglas y regulaciones pertinentes 	South Coast AQMD	<ul style="list-style-type: none"> Identificar área de inspecciones dirigidas de cumplimiento Número de inspecciones Proporcionar actualizaciones al CSC 	2023

CAPÍTULO 5D: INSTALACIONES INDUSTRIALES GENERALES

EL BORRADOR PRELIMINAR DEL CERP DE SLA



ACCIONES DEL CERP PARA ATENDER LAS INSTALACIONES INDUSTRIALES GENERALES

Tabla 5d-1: Acciones para reducir las emisiones y la exposición de instalaciones industriales generales

Meta	Acción(es)	Entidad(es) responsable(s)	Métrica(s)	Cronograma
A. Identificar instalaciones que causan inquietud	<ul style="list-style-type: none"> Priorizar las instalaciones industriales generales que causan inquietud Informar a CSC de las reglas aplicables de South Coast AQMD para las instalaciones priorizadas Informar a CSC de una historia de cumplimiento de tres (3) años de las instalaciones identificadas Resumir las emisiones disponibles y/o datos de contaminación del aire recolectados en o cerca de las instalaciones 	South Coast AQMD	<ul style="list-style-type: none"> Proporcionar una lista general de priorización de instalaciones industriales Proporcionar una lista de reglas pertinentes para instalaciones identificadas Proporcionar una historia de cumplimiento para instalaciones identificadas Proporcionar datos de emisiones, si es pertinente, para las instalaciones identificadas 	2023

ACCIONES DEL CERP PARA ABORDAR LAS INSTALACIONES INDUSTRIALES GENERALES (CONTINUACIÓN)

Tabla 5d-1: Acciones para reducir las emisiones y la exposición de instalaciones industriales generales

Meta	Acción(es)	Entidad(es) responsable(s)	Métrica(s)	Cronograma
B. Identificar estrategias	Con base en los hallazgos de la meta A, identificar medidas para reducción de emisiones y exposición	South Coast AQMD	Número de medidas de reducción de emisiones y exposición	2023

ACCIONES DEL CERP PARA ABORDAR LAS INSTALACIONES INDUSTRIALES GENERALES (CONTINUACIÓN)

Tabla 5d-1: Acciones para reducir las emisiones y la exposición de instalaciones industriales generales

Meta	Acción(es)	Entidad(es) responsable(s)	Métrica(s)	Cronograma
C. Tintorerías	<ul style="list-style-type: none"> Exigencia del cumplimiento de regulaciones existente de South Coast AQMD y CARB (p. ej., South Coast AQMD Regla 1102, South Coast AQMD Regla 1421, CARB medida de control de emisiones aéreas tóxicas de percloroetileno (Perc) en operaciones de lavado en seco (Airborne Toxic Control Measure, ATCM)) Identificar oportunidades de incentivos para hacer la transición a alternativas verdes identificadas por la comunidad Enlace comunitario con propietarios y operadores respecto a las prácticas verdes alternativas 	<ul style="list-style-type: none"> South Coast AQMD CSC 	<ul style="list-style-type: none"> Número de inspecciones de la Regla 1102 y la regla 1421 Proporcionar lista de oportunidades de incentivos para apoyar la transición a alternativas verdes, si se identifican oportunidades de incentivos Número de materiales de divulgación repartidos a propietarios y operadores 	2023

ACCIONES DEL CERP PARA ATENDER LAS INSTALACIONES INDUSTRIALES GENERALES (CONTINUACIÓN)

Tabla 5d-I: Acciones para reducir las emisiones y la exposición de instalaciones industriales generales

Meta	Acción(es)	Entidad(es) responsable(s)	Métrica(s)	Cronograma
D. Remisiones de agencia	Referir a las agencias apropiadas cuando se encuentran problemas durante las inspecciones que caen fuera de la jurisdicción del South Coast AQMD (p. ej., Agencias locales de uso del terreno, División de la salud y seguridad ocupacionales de California [California Division of Occupational Safety and Health, Cal/OSHA], Agencias de programa de certificación unificada [Certified Unified Program Agencies, CUPA] y departamentos de salud pública)	South Coast AQMD	Número de actualizaciones de las agencias apropiadas respecto a las remisiones o información de seguimiento al CSC	2.º trimestre, 2022

ACCIONES DEL CERP PARA ATENDER LAS INSTALACIONES INDUSTRIALES GENERALES (CONTINUACIÓN)

Tabla 5d-I: Acciones para reducir las emisiones y la exposición de instalaciones industriales generales

Meta	Acción(es)	Entidad(es) responsable(s)	Métrica(s)	Cronograma
E. Herramienta F.I.N.D. y presentación de quejas	Realizar enlace comunitario sobre la herramienta F.I.N.D. incluyendo capacitación sobre cómo usar la herramienta F.I.N.D. para buscar información sobre las instalaciones reguladas por South Coast AQMD (p. ej., detalles de las instalaciones, equipo, permisos, historial de cumplimiento, etc.) y sobre presentar quejas sobre la calidad del aire por teléfono, la web o aplicación móvil a la comunidad	South Coast AQMD	<ul style="list-style-type: none"> Realizar una sesión de enlace F.I.N.D. para la comunidad Crear materiales de capacitación para F.I.N.D., que serán publicados en el sitio web de South Coast AQMD 	4.º trimestre, 2022

CAPÍTULO 5E: INSTALACIONES DE PROCESAMIENTO DE METALES

EL BORRADOR PRELIMINAR DEL CERP DE SLA



ACCIONES DEL CERP PARA ATENDER LAS INSTALACIONES DE PROCESAMIENTO DE METALES

Tabla 5e-1: Acciones para reducir las emisiones y la exposición de instalaciones de procesamiento de metales

Meta	Acción(es)	Entidad(es) responsable(s)	Métrica(s)	Cronograma
A: Regulaciones de CARB	<ul style="list-style-type: none"> Realizar un taller comunitario sobre el proceso de reporte de los contaminantes de criterio y las emisiones tóxicas (CTR) y compartir los datos que han sido recopilados de las instalaciones en la comunidad Proporcionar información respecto a las enmiendas de la ATCM sobre recubrimiento con cromo de CARB 	CARB South Coast AQMD	<ul style="list-style-type: none"> Realizar del taller sobre CTR Número de actualizaciones del CSC sobre enmiendas a la ATCM 	2023

ACCIONES DEL CERP PARA ATENDER LAS INSTALACIONES DE PROCESAMIENTO DE METALES (CONTINUACIÓN)

Tabla 5e-1: Acciones para reducir las emisiones y la exposición de instalaciones de procesamiento de metales

Meta	Acción(es)	Entidad(es) responsable(s)	Métrica(s)	Cronograma
B: Identificar las instalaciones de metales	<ul style="list-style-type: none"> Identificar todas las instalaciones de metales permitidas dentro de los límites de la comunidad de SLA Proporcionar una lista de las reglas de South Coast AQMD pertinentes a las instalaciones de metales identificadas Proporcionar un historial de cumplimiento de tres (3) años de las instalaciones identificadas Resumir las emisiones disponibles y los datos de contaminación del aire recolectados en o cerca de las instalaciones 	South Coast AQMD	<ul style="list-style-type: none"> Proporcionar una lista de instalaciones de metales permitidas Proporcionar una lista de reglas pertinentes para instalaciones identificadas Proporcionar un historial de cumplimiento para instalaciones identificadas Proporcionar datos de emisiones y monitoreo, si están disponibles, para las instalaciones identificadas 	2023

ACCIONES DEL CERP PARA ATENDER LAS INSTALACIONES DE PROCESAMIENTO DE METALES (CONTINUACIÓN)

Tabla 5e-1: Acciones para reducir las emisiones y la exposición de instalaciones de procesamiento de metales

Meta	Acción(es)	Entidad(es) responsable(s)	Métrica(s)	Cronograma
C: Identificar estrategias	<ul style="list-style-type: none"> Identificar y priorizar inquietudes sobre la calidad del aire relacionadas con fuentes de emisiones de metales Identificar estrategias potenciales y enfoques para atender las inquietudes en las ubicaciones priorizadas 	South Coast AQMD	<ul style="list-style-type: none"> Proporcionar una lista de inquietudes priorizadas relacionadas con fuentes de emisiones de metales Proporcionar una lista de estrategias, si está disponible 	2023

ACCIONES DEL CERP PARA ATENDER LAS INSTALACIONES DE PROCESAMIENTO DE METALES (CONTINUACIÓN)

Tabla 5e-1: Acciones para reducir las emisiones y la exposición de instalaciones de procesamiento de metales

Meta	Acción(es)	Entidad(es) responsable(s)	Métrica(s)	Cronograma
D: Sondeo de medición de aire	Realizar sondeos de medición de aire cerca de las instalaciones que causan inquietud para identificar y caracterizar cualquier emisión potencial	South Coast AQMD	<ul style="list-style-type: none"> Realizar sondeo de medición de aire Proporcionar actualizaciones al CSC 	2.º trimestre, 2022
E: Datos de emisiones	Proporcionar material impreso informativo o una presentación y un resumen sobre los contaminantes de criterio y los compuestos tóxicos que puedan encontrarse en la comunidad (p. ej., cromo hexavalente, plomo, zinc , óxidos de nitrógeno)	South Coast AQMD	Número de materiales impresos distribuidos y/o realización de la presentación	2023

ACCIONES DEL CERP PARA ATENDER LAS INSTALACIONES DE PROCESAMIENTO DE METALES (CONTINUACIÓN)

Tabla 5e-1: Acciones para reducir las emisiones y la exposición de instalaciones de procesamiento de metales

Meta	Acción(es)	Entidad(es) responsable(s)	Métrica(s)	Cronograma
F: Enlace con propietarios y operadores	Realizar enlace dirigida a propietarios y operadores en la comunidad, incluyendo proveer información sobre las mejores prácticas de gestión, el Programa de asistencia a pequeños negocios de South Coast AQMD, los procesos de permisos, y las reglas y regulaciones pertinentes —con un enfoque en los nuevos requisitos de reglas de CARB y South Coast AQMD	South Coast AQMD CARB	Número de eventos de enlace o materiales repartidos a las instalaciones de metales	2023

ACCIONES DEL CERP PARA ATENDER LAS INSTALACIONES DE PROCESAMIENTO DE METALES (CONTINUACIÓN)

Tabla 5e-1: Acciones para reducir las emisiones y la exposición de instalaciones de procesamiento de metales

Meta	Acción(es)	Entidad(es) responsable(s)	Métrica(s)	Cronograma
G: Instalaciones de reciclado de metales	Iniciar el proceso de desarrollo de reglas para atender el orden y mantenimiento y las mejores prácticas de gestión en las instalaciones de reciclado de metales	South Coast AQMD	Número de actualizaciones al CSC sobre los esfuerzos de desarrollo de reglas	2023

CAPÍTULO 5F: INDUSTRIA DE PETRÓLEO Y GAS

EL BORRADOR PRELIMINAR DEL CERP DE SLA



ACCIONES DEL CERP PARA ATENDER LAS INDUSTRIAS DE PETRÓLEO Y GAS

Tabla 5f-1: Acciones para reducir las emisiones y la exposición a la industria de petróleo y el gas

Meta	Acción(es)	Entidad(es) responsable(s)	Métrica(s)	Cronograma
A: Sondeos de medición de aire	<ul style="list-style-type: none"> Priorizar las ubicaciones para monitoreo de aire de la comunidad. Realizar sondeos de medición de aire cerca de las instalaciones de perforación de petróleo para identificar y caracterizar cualquier emisión potencial. 	South Coast AQMD	<ul style="list-style-type: none"> Proporcionar una lista de ubicaciones priorizadas para monitoreo Número de sondeos de mediciones de aire 	2.º trimestre, 2022
B: Monitoreo	Colaborar con agencias apropiadas y el CSC para determinar si se necesita monitoreo adicional del aire durante actividades específicas del pozo o bajo ciertas condiciones	South Coast AQMD	<ul style="list-style-type: none"> Número de reuniones con las agencias apropiadas Realizar mediciones del aire durante actividades específicas de los pozos, si es necesario 	2.º trimestre, 2022

ACCIONES DEL CERP PARA ATENDER LAS INDUSTRIAS DE PETRÓLEO Y GAS (CONTINUACIÓN)

Tabla 5f-1: Acciones para reducir las emisiones y la exposición a la industria de petróleo y el gas

Meta	Acción(es)	Entidad(es) responsable(s)	Métrica(s)	Cronograma
C: Referencias a otras agencias	Referir las instalaciones de petróleo y gas a las agencias apropiadas cuando se encuentran inquietudes durante las inspecciones que caen fuera de la jurisdicción de South Coast AQMD (p. ej., agencias locales de uso de la tierra, CalGEM y departamentos de salud pública)	South Coast AQMD	Número de actualizaciones de las agencias apropiadas respecto a las referencias o información de seguimiento al CSC	2.º trimestre, 2022
D: Actualizaciones de cumplimiento	Proporcionar resúmenes periódicos de los hallazgos de las actividades de cumplimiento, tales como si se confirmaron olores o emisiones o se verificaron con los que hicieron una queja en una ubicación específica y cualquier acción de cumplimiento que se haya tomado.	South Coast AQMD	Número de actualizaciones de cumplimiento para el CSC	3.º trimestre, 2022

ACCIONES DEL CERP PARA ATENDER LAS INDUSTRIAS DE PETRÓLEO Y GAS (CONTINUACIÓN)

Tabla 5f-1: Acciones para reducir las emisiones y la exposición a la industria de petróleo y el gas

Meta	Acción(es)	Entidad(es) responsable(s)	Métrica(s)	Cronograma
E: Posibilidad de enmienda de reglas	<p>Explorar la expansión de las Reglas 1148.1 y 1148.2 para incluir</p> <ul style="list-style-type: none"> Trabajo con ácido en los pozos de inyección Notificación de reacondicionamiento de operaciones de instalaciones de perforación Notificación de requisitos para usar odorantes y productos químicos en el sitio. Notificación de modificaciones a cualquier trabajo detectado previamente 	South Coast AQMD	<ul style="list-style-type: none"> Número de reuniones realizadas del grupo de trabajo sobre reglas, si es necesario Actualización al CSC sobre los esfuerzos de desarrollo de reglas 	2.º trimestre, 2022
F: Apoyo a los ciudadanos científicos	Identificar oportunidades para apoyar a los ciudadanos científicos a realizar monitoreo del aire de la comunidad.	South Coast AQMD	Número de actividades para colaborar con los ciudadanos científicos	2.º trimestre, 2023

ACCIONES DEL CERP PARA ATENDER LAS INDUSTRIAS DE PETRÓLEO Y GAS (CONTINUACIÓN)

Tabla 5f-1: Acciones para reducir las emisiones y la exposición a la industria de petróleo y el gas

Meta	Acción(es)	Entidad(es) responsable(s)	Métrica(s)	Cronograma
G: Herramienta F.I.N.D. y presentación de quejas	Realizar alcance comunitario sobre la herramienta F.I.N.D. incluyendo capacitación sobre cómo usar la herramienta F.I.N.D. para buscar información sobre las instalaciones reguladas por South Coast AQMD (p. ej., detalles de las instalaciones, equipo, permisos, historial de cumplimiento, etc.) y sobre presentar quejas sobre la calidad del aire por teléfono, la web o aplicación móvil a la comunidad	South Coast AQMD	<ul style="list-style-type: none"> Realizar una sesión de alcance sobre F.I.N.D. para la comunidad Crear materiales de capacitación para F.I.N.D., que serán publicados en el sitio web de South Coast AQMD 	4.º trimestre, 2022

ACCIONES DEL CERP PARA ATENDER LAS INDUSTRIAS DE PETRÓLEO Y GAS (CONTINUACIÓN)

Tabla 5f-1: Acciones para reducir las emisiones y la exposición a la industria de petróleo y el gas

Meta	Acción(es)	Entidad(es) responsable(s)	Métrica(s)	Cronograma
H: Regulaciones de CARB	CARB colaborará con South Coast AQMD para realizar inspecciones de las instalaciones de petróleo y gas identificadas por CSC como que causan inquietud, con respecto a las reglas de CARB y de South Coast AQMD (incluyendo el Programa de registro de equipo portátil (Portable Equipment Registration Program, PERP), regulaciones de fuentes móviles, y la regulación de petróleo y gas)	CARB South Coast AQMD	<ul style="list-style-type: none"> Número de instalaciones inspeccionadas Número de actualizaciones respecto a hallazgos 	3.º trimestre, 2022

ACCIONES DEL CERP PARA ATENDER LAS INDUSTRIAS DE PETRÓLEO Y GAS (CONTINUACIÓN)

Tabla 5f-I: Acciones para reducir las emisiones y la exposición a la industria de petróleo y el gas

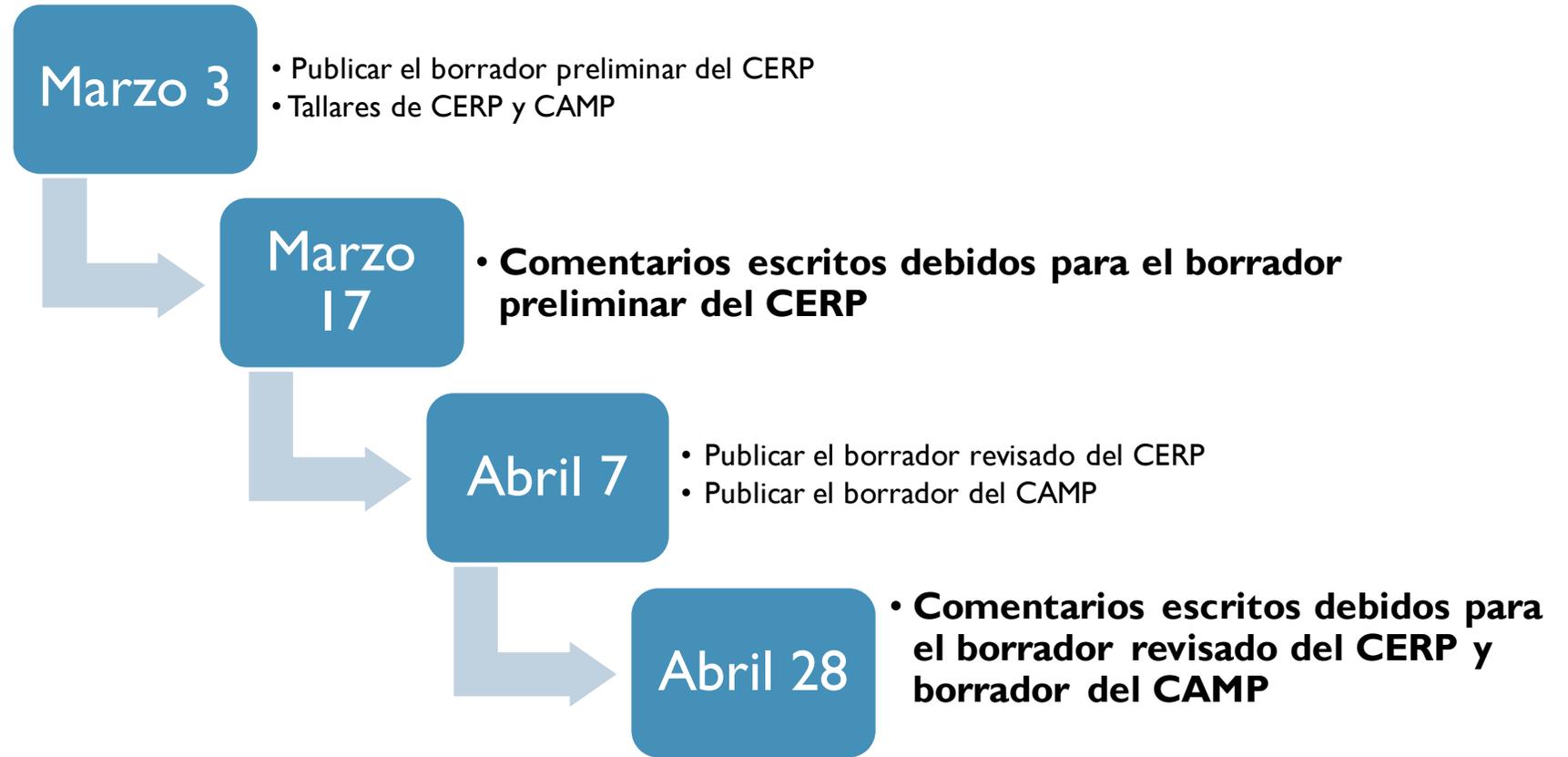
Meta	Acción(es)	Entidad(es) responsable(s)	Métrica(s)	Cronograma
I: Proyectos de otras agencias gubernamentales	Identificar oportunidades para que otras agencias proporcionen información respecto a su autoridad y proyectos (p. ej., regulaciones futuras u ordenanzas) relacionados con la industria de petróleo y gas	South Coast AQMD	Número de presentaciones de otras agencias al CSC	3.º trimestre, 2022

PROCESO DE COMENTARIOS



Paul Rodriguez
Especialista Adjunto en Calidad del Aire

CRONOGRAMA DEL PERÍODO DE COMENTARIOS PÚBLICOS



Los comentarios escritos pueden enviarse a prodriguez@aqmd.gov o a través del formulario en línea de comentarios del CERP antes de las 5:00 PM en las fechas de cierre (17 de marzo y 28 de abril)

FORMULARIO EN LÍNEA DE COMENTARIOS DEL CERP

Accede al formulario a
través de [este enlace](#)



South Coast
Air Quality
Management District

Community Emission Reduction Plan (CERP) Comment Form

Preferencia de idioma

English Español

Comunidad de AB617 del 1er Año

South Los Angeles

A continuación introduzca su información de contacto, comentarios y / o suba archivos sobre los comentarios. Tenga en cuenta que la información provista por usted en este formulario (incluida la información de contacto u otra información personal) es un registro público y puede ser divulgada en respuesta a una solicitud de la Ley de Registros Públicos de California.

* Campos requeridos para enviar un comentario

Commentor Contact Information

Nombre del comentarista *

NOMBRE

Dirección de correo electrónico *

EMAIL@EMAIL.COM

Afiliación *

Residente activo
Agencia, escuela, universidad
Representante de negocio
Organización comunitaria
Cargo de funcionario electo
Comentarista público
Organizaciones tribales

Comentarios (Tamaño ilimitado) *

COMENTARIO

Suba comentarios adicionales y archivos de soporte (30 Mb máximo por archivo) (0)

Archivos de comentarios sobre el CERP

Adjuntar comentarios sobre el CERP

Nota: los archivos compatibles que se pueden subir incluyen documentos de todas las versiones de Microsoft Office, jpeg, tiff, PDF, mp3, mp4 y archivos de texto
Para más información contáctese con: ab617@aqmd.gov

Imprimir

Enviar



South Coast
AQMD

CONTACTOS DE SOUTH COAST AQMD : CERP



- Paul Rodriguez
Especialista Adjunto en
Calidad del Aire
prodriguez@aqmd.gov
909-396-3253
- Nicole Silva
Supervisora de Programa
nsilva@aqmd.gov
909-396-3384
- Uyen-Uyen Vo
Gerente Interino de
Planificación y Reglas
uvo@aqmd.gov
909-396-2238
- Michael Krause
Subdirector Ejecutivo
Adjunto
mkrause@aqmd.gov
909-396-2706

Discusión del CERP

Paula Torrado Plazas
Physicians for Social Responsibility-Los Angeles
(PSR-LA)

OBJETO 3: Taller del CAMP



Dra. Angela Haar
Química Principal de Calidad del Aire

Actualización del Equipo de Trabajo de Monitoreo

RESUMEN FEB. 16, 2022



- **Contenidos revisados del CAMP y acciones de monitoreo del CERP**
- **Discusión técnica sobre mediciones móviles cerca de pozos petroleros**
- **Ubicaciones para el monitoreo de petróleo y gas**

EQUIPO DE MONITOREO MÓVIL: LABORATORIO DE TELEDETECCIÓN ÓPTICA (ORS)



Contaminantes del aire medidos

- Alcanos totales, metano, benceno, tolueno, etilbenceno, xilenos, estireno, otros

Instrumentación

- Espectroscopía de Absorción Óptica Diferencial (DOAS)
- Espectroscopía Infrarroja Transformada de Fourier (FTIR)
- Flujo de Oculación Solar (SOF)
- DOAS de aspecto cenit

EJEMPLO DE ESTUDIOS MÓVILES DE POZOS DE PETRÓLEO: O'DONNELL OIL COMPANY (WILMINGTON)

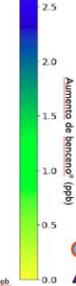
09/26/2019
1:30 pm - 2:45 pm

FLIR cámara de imágenes de gas
visualización / verificación de la pluma de emisión



09/19/2019
2:18 pm

Aumento de benceno* (ppb)



0.0 0.5 1.0 1.5 2.0 2.5



~550 ft

• Sitio de pozo
▲ Residencias

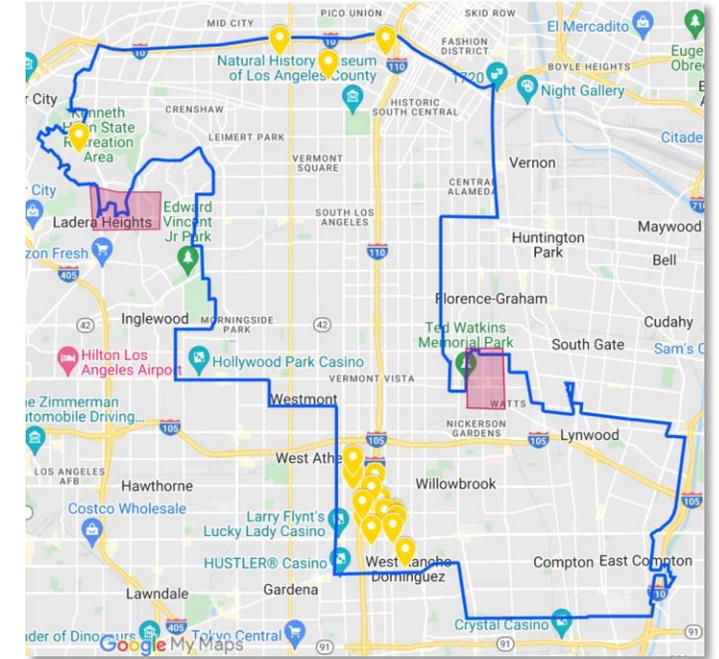
* Rango de benceno típico en la cuenca de Los Ángeles: 0.1 - 1.8 ppb.



RESUMEN FEB. 23, 2022



- **Identificación y priorización de ubicaciones para el monitoreo de petróleo y gas**
- **Comenzó la discusión sobre los sensores de calidad del aire**
 - **Tecnologías y recursos de sensores**
 - **Proyectos pasados**
 - **Participación de la comunidad**



SENSORES DE CALIDAD DE AIRE

Objetivo: Mejorar la cobertura espacial de las mediciones, comprender cómo varían los niveles de contaminantes dentro de una comunidad

- Monitores de aire de bajo coste, fácilmente disponibles y fáciles de usar
- Numerosos diferentes sensores disponibles
- Herramientas eficaces de educación y participación de la comunidad que apoyan la ciencia ciudadana
- Más información en el Centro de Evaluación del Rendimiento de los Sensores de South Coast AQMD(AQ-SPEC): <http://www.aqmd.gov/aq-spec>



EQUIPO DE MONITOREO MÓVIL: LABORATORIO DE TELEDETECCIÓN ÓPTICA (ORS)



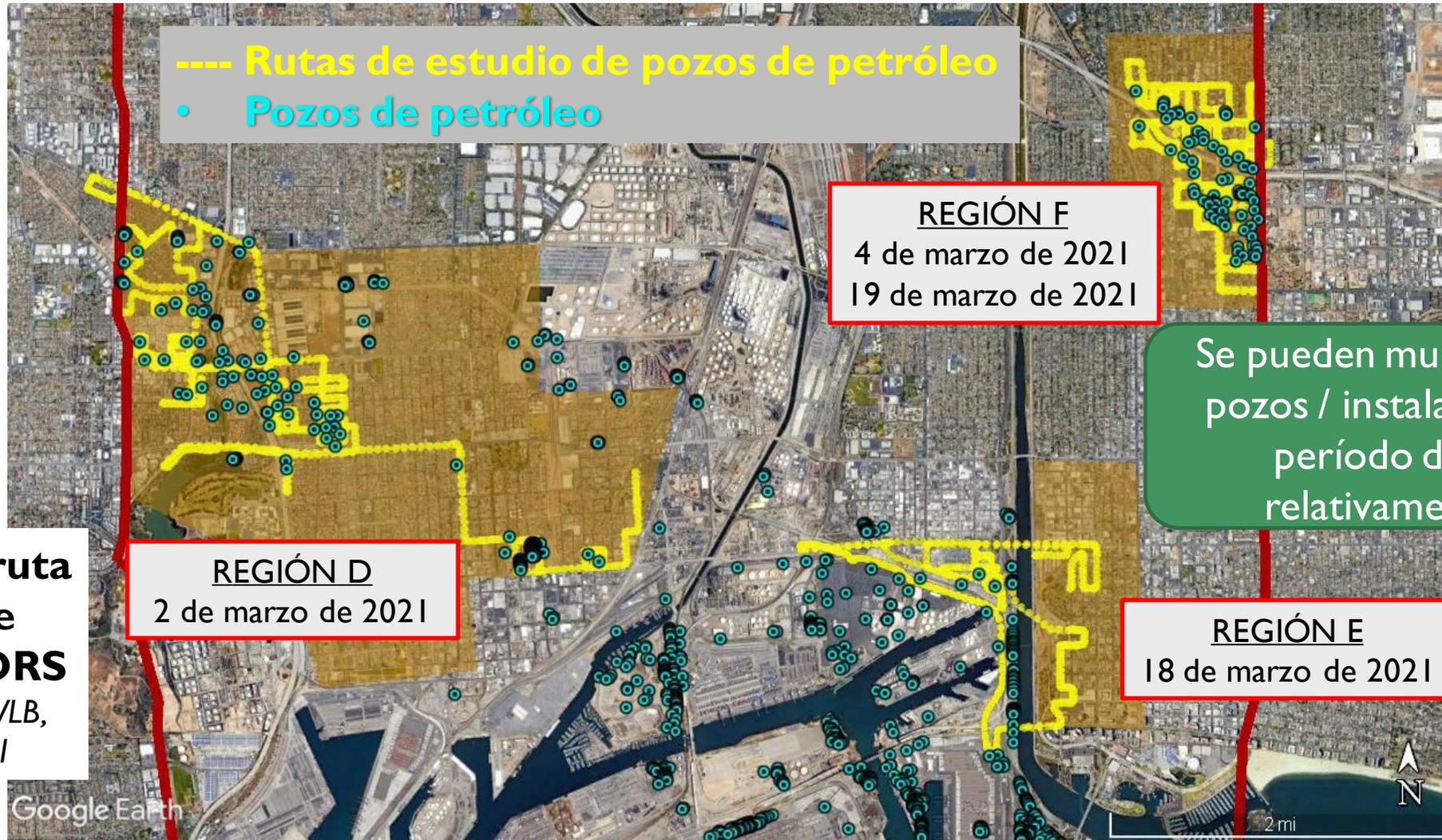
Contaminantes del aire medidos

- Alcanos totales, metano, benceno, tolueno, etilbenceno, xilenos, estireno, otros

Instrumentación

- Espectroscopía de Absorción Óptica Diferencial (DOAS)
- Espectroscopía Infrarroja Transformada de Fourier (FTIR)
- Flujo de Ocultación Solar (SOF)
- DOAS de aspecto cenit

EJEMPLO DE MEDICIONES DE ORS MÓVILES CERCA DE POZOS DE PETRÓLEO: ESTUDIO DE ÁREA EXPLORATORIA



**Ejemplo de ruta
de área de
estudio de ORS**

*Comunidad WCWLB,
marzo de 2021*

EJEMPLO DE ESTUDIOS MÓVILES DE POZOS DE PETRÓLEO : O'DONNELL OIL COMPANY (WILMINGTON)

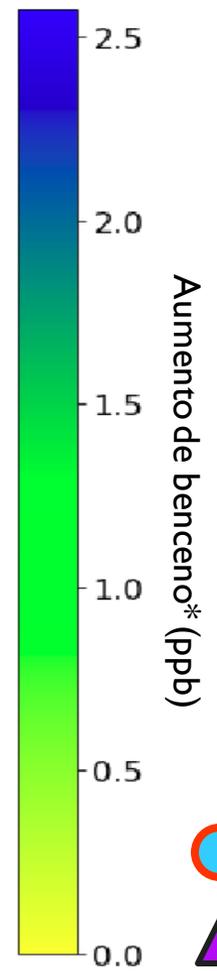
09/26/2019
1:30 pm – 2:45 pm

FLIR cámara de imágenes de gas
visualización / verificación de la pluma de emisión



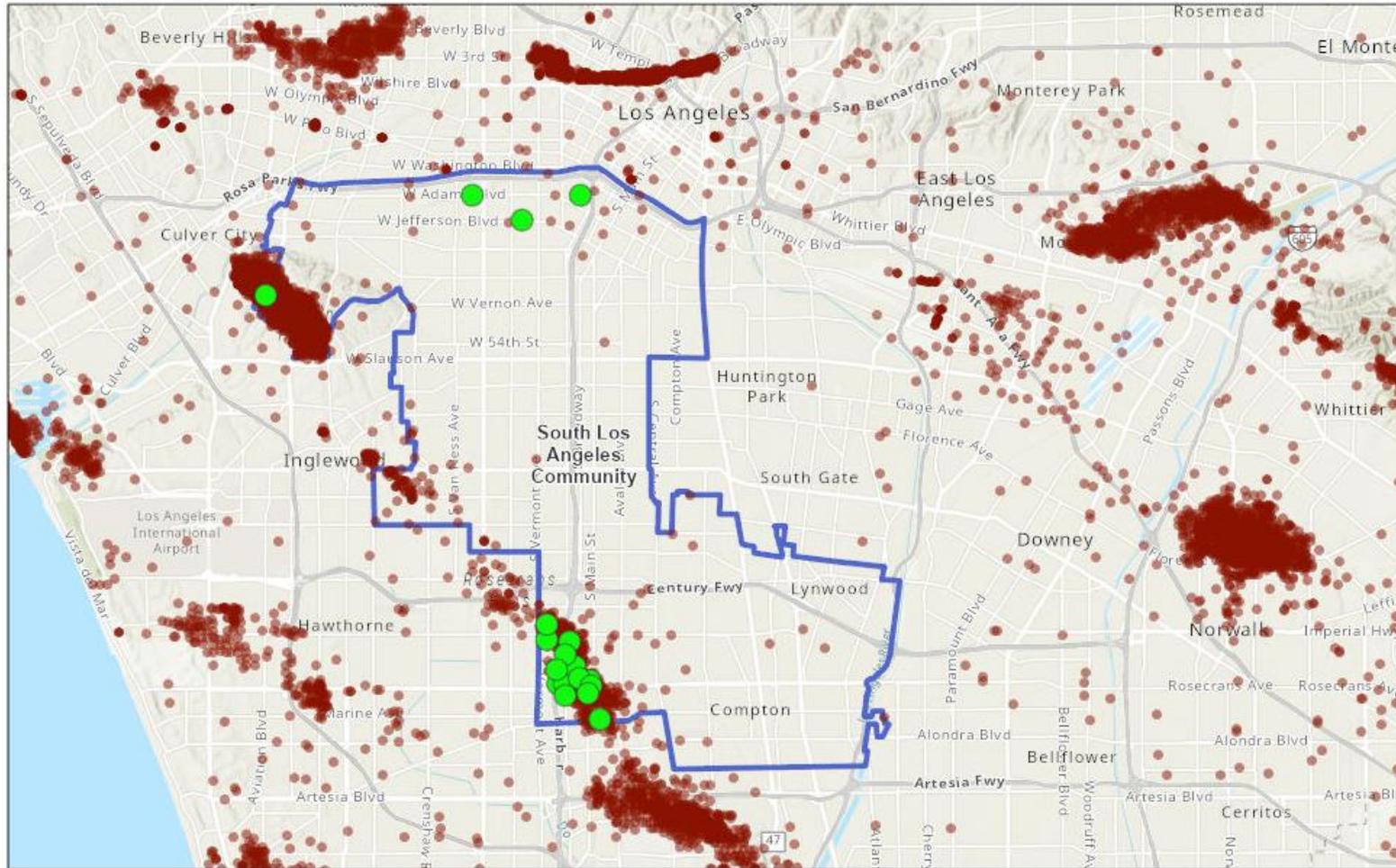
09/19/2019
2:18 pm

* Rango de benceno típico en la cuenca de Los Ángeles: 0.1 - 1.8 ppb



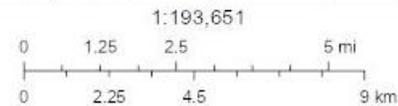
- Sitio de pozo
- Residencias





3/2/2022

- Wells w/SCAQMD Permits
- SLA Community Boundary
- All Oil Wells (CalGEM)



Esri, NASA, NGA, USGS, County of Los Angeles, California State Parks.

UBICACIONES DE POZOS DE PETRÓLEO EN EL SUR DE LOS ÁNGELES

SENSORES DE CALIDAD DE AIRE

Objetivo: Mejorar la cobertura espacial de las mediciones, comprender cómo varían los niveles de contaminantes dentro de una comunidad

- Monitores de aire de bajo coste, fácilmente disponibles y fáciles de usar
- Numerosos diferentes sensores disponibles
- Herramientas eficaces de educación y participación de la comunidad que apoyan la ciencia ciudadana
- Más información en el Centro de Evaluación del Rendimiento de los Sensores de South Coast AQMD(AQ-SPEC): <http://www.aqmd.gov/aq-spec>



Discusión de Acción de Monitoreo del Aire



Plan de Monitoreo del Aire de la Comunidad (CAMP)

El CAMP se desarrollará en base a las acciones de monitoreo del aire identificadas en el CERP

SECCIONES PRINCIPALES



ACCIONES DE MONITOREO PARA ATENDER LAS INDUSTRIAS DE PETRÓLEO Y GAS

Tabla 5f-1: Acciones para reducir las emisiones y la exposición a la industria de petróleo y el gas

Meta	Acción(es)	Entidad(es) responsable(s)	Métrica(s)	Cronograma
A: Sondeos de medición de aire	<ul style="list-style-type: none"> Priorizar las ubicaciones para monitoreo de aire de la comunidad. Realizar sondeos de medición de aire cerca de las instalaciones de perforación de petróleo para identificar y caracterizar cualquier emisión potencial. 	South Coast AQMD	<ul style="list-style-type: none"> Proporcionar una lista de ubicaciones priorizadas para monitoreo Número de sondeos de mediciones de aire 	2.º trimestre, 2022
B: Monitoreo	Colaborar con agencias apropiadas y el CSC para determinar si se necesita monitoreo adicional del aire durante actividades específicas del pozo o bajo ciertas condiciones	South Coast AQMD	<ul style="list-style-type: none"> Número de reuniones con las agencias apropiadas Realizar mediciones del aire durante actividades específicas de los pozos, si es necesario 	2.º trimestre, 2022

ACCIONES DE MONITOREO PARA ATENDER LAS INDUSTRIAS DE PETRÓLEO Y GAS (CONTINUACIÓN)

Tabla 5f-1: Acciones para reducir las emisiones y la exposición a la industria de petróleo y el gas

Meta	Acción(es)	Entidad(es) responsable(s)	Métrica(s)	Cronograma
F: Apoyo a los ciudadanos científicos	Identificar oportunidades para apoyar a los ciudadanos científicos a realizar monitoreo del aire de la comunidad.	South Coast AQMD	Número de actividades para colaborar con los ciudadanos científicos	2.º trimestre, 2023

ACCIONES DE MONITOREO PARA ATENDER LAS INSTALACIONES DE PROCESAMIENTO DE METALES (CONTINUACIÓN)

Tabla 5e-1: Acciones para reducir las emisiones y la exposición de instalaciones de procesamiento de metales

Meta	Acción(es)	Entidad(es) responsable(s)	Métrica(s)	Cronograma
D: Sondeo de medición de aire	Realizar sondeos de medición de aire cerca de las instalaciones que causan inquietud para identificar y caracterizar cualquier emisión potencial	South Coast AQMD	<ul style="list-style-type: none"> Realizar sondeo de medición de aire Proporcionar actualizaciones al CSC 	2.º trimestre, 2022

ACCIONES DE MONITOREO PARA ATENDER LOS TALLERES DE CARROCERÍA (CONTINUACIÓN)

Tabla 5c-1: Acciones para reducir las emisiones y la exposición a talleres de carrocería

Meta	Acción(es)	Entidad(es) responsable(s)	Métrica(s)	Cronograma
E. Sondeo de mediciones de aire	<ul style="list-style-type: none"> Realizar sondeos de mediciones de aire cerca de las instalaciones que causan inquietud (identificadas bajo la acción B) para identificar y caracterizar cualquier emisión potencial 	South Coast AQMD	<ul style="list-style-type: none"> Número de sondeos de mediciones de aire Proporcionar actualizaciones al CSC 	2.º trimestre, 2022

CONTACTOS DE SOUTH COAST AQMD : CAMP



- Dra. Angela Haar
Química Principal de
Calidad del Aire
ahaar@aqmd.gov
909-396-2518
- Dr. Andrea Polidori
Director de Monitoreo y
Análisis
apolidori@aqmd.gov
909-396-3283
- Dr. Payam Pakbin
Supervisor de Programa
ppakbin@aqmd.gov
909-396-2122

OBJETO 4: Definiendo Los Siguietes Pasos



**Ricardo Rivera,
Gerente de Asuntos Públicos**



SIGUIENTES PASOS

- Por favor envíe sus comentarios iniciales sobre el borrador preliminar del CERP antes de las 5:00 PM el jueves 17 de marzo del 2022 a prodriguez@aqmd.gov a través del [formulario en línea de comentarios del CERP](#)
 - El personal seguirá aceptando comentarios después de este punto, pero no puede garantizar que los comentarios se abordarán antes del borrador revisado de abril
- La próxima reunión del CSC de SLA será el 7 de abril del 2022
 - Taller del CERP y CAMP
 - Discutir el borrado del CAMP
 - Proporcionar una visión general del borrador revisado del CERP

CONTACTOS DE SOUTH COAST AQMD: CSC



- Bernard Tolliver
Especialista Sénior en
Asuntos Públios
btolliver@aqmd.gov
909-396-2029
- Ricardo Rivera
Gerente de Asuntos
Públicos
rrivera@aqmd.gov
909-396-3069
- Preguntas generales de AB 617: ab617@aqmd.gov
- Página web de la comunidad de SLÁ:
<http://www.aqmd.gov/nav/about/initiatives/environmental-justice/ab617-134/south-la>

OBJETO 5: Comentarios públicos